

# 《慢光》

## 图书基本信息

书名：《慢光》

13位ISBN编号：9787513038627

出版时间：2016-5-1

作者：白萱华

页数：140

译者：陆薇

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《慢光》

## 内容概要

本双语版诗集是“当代国际诗人典译丛书”（一套五册）其中的一本，由当代华裔美国诗人、剧作家白萱华（Mei-Mei Berssenbrugge）精心甄选的11首诗组成，主要选自《我爱艺术家》（2006）和《你好，玫瑰》（2013）两本诗集。

该诗集题材涵盖了人、自然界与自然现象及科学与哲学之间的关系等，体现了诗人对人与自然、人与人及人与世界的思考。诗人将感知透明化、过程化、具体化，并力图打破事物两极之间的差别和界限，将抽象与具体、主体与客体、时间与空间融为一体，在形式和内容上打破了传统诗歌的理念，与后现代主义“流动性、片断性、瞬间性和不确定性”的哲学理念殊途同归。

## 作者简介

### 诗人简介

白萱华 (Mei-Mei Berssenbrugge, 1947—)，华裔美国诗人。1947年生于北京，母亲为中国人，父亲为荷兰裔美国人，一岁随父母移居美国，在马萨诸塞州的波士顿长大。1969年毕业于里德大学获文学学士，1973年从哥伦比亚大学获得诗歌文学硕士学位。毕业后她移居新墨西哥州，在美国印度艺术学院任教。共出版诗集14部，包括《鱼魂》(1971)、《随心拥有》(1979)、《鸟巢》(2003)、《我爱艺术家》(2006)等。其中，《随心拥有》《热鸟》分别获1980年和1984年美国图书奖，《内分泌学》《鸟巢》分别获1998年和2004年亚裔美国文学奖。

曾获得美国图书奖两次、亚裔美国文学奖两次、美国国家艺术基金会奖三次、美国西部图书奖和笔西奖各一次。她的诗歌受到了纽约的抽象艺术家、纽约诗派以及语言诗派的影响，既抽象、晦涩、极富哲理性，又具体、感性，诉诸于感知，两者之间的张力形成了她独树一帜的风格。

### 译者简介

陆薇，博士、教授、研究生导师，现任北京语言大学应用外语学院院长。曾以访问学者的身份去美国哥伦比亚大学深造，担任过联合国教科文组织大会的翻译，另任北京外国语大学客座研究员等社会兼职。

主要研究方向为亚裔美国文学、比较文学、英语教育等。发表论文多篇，出版专著、编著、译著和教材多部。出版的译著主要有：《哈代的 原离尘器 》《春梦之结》《骨》《稳如蜂鸟》(亨利·米勒)、《彼岸天堂》(F.S.菲兹杰拉德)、《望岩》(伍慧明)、《美国人究竟相信什么》(罗德尼·斯塔克)等。曾获“北京市优秀青年骨干教师”称号、北京市优秀教学成果一等奖等。

## 书籍目录

Preface /	
To Readers /	
From I Love Artists	
TaTie/ 002	
Fog / 008	
Empathy / 032	
Nest / 042	
I Love Artists / 054	
From Hello, the Roses	
A Placebo / 066	
Pure Immanence / 078	
Gree/ 090	
Hello, the Roses / 102	
Immortals Having a Party / 110	
Slow Down, Now / 124	
Mei-mei Berssenbrugge / 134	
Mei-mei Berssenbrugge ' s Work List / 138	
译者序 /	
致读者 /	
选自《我爱艺术家》	
天坛 / 003	
雾 / 009	
移情 / 033	
巢 / 043	
我爱艺术家 / 055	
选自《你好，玫瑰》	
安慰剂 / 067	
纯粹的内在 / 079	
绿色 / 091	
你好，玫瑰 / 103	
神仙的聚会 / 111	
慢下来，就现在 / 125	
白萱华 / 135	
白萱华作品列表 / 138	

## 《慢光》

### 精彩短评

1、老师译的书，于是拿到了赠本。联系到文化转换的部分也大都是华裔诗人常挂在嘴边的那些而已，天坛那篇倒有几句挺有意思，“她思考的就是将自己的平衡压扁，压入大理石铺路石上，压成一条漂亮的龙的形状”

# 《慢光》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)